

Всичко за изучаването на арабски език в България и възможностите за сертификати

материал на Жени Янева

7

Арабският е макроезик, част от централносемитската група, който съдържа в себе си над 30 диалекта. Говори се от около 315-330 милиона души по целия свят, главно в Близкия Изток и Северна Африка. Дели се на класически, съвременен (или модерен) стандартен и говорим. Модерният стандартен арабски е разновидността на езика, която се преподава в образователните институции. Тя също така се използва и в медиите и обществения живот. Съществува тенденция към цялостното опростяване на макроезика и неговата граматика. Като петия най-широко разпространен език по света арабският заема ключова роля в културното развитие на човечеството. Поради тази причина около него съществува и голяма група от хора, които споделят не само обща религия и обичаи, но и сходен мироглед и начин на живот. Ако искате да се присъедините към тази общност, да опознаете нейното минало от първо лице и да се включите в съвременната история, непременно изберете арабския като следващия си чужд език. Къде обаче можете да го изучавате в България? Вариантите са няколко и са достъпни за заинтересовани на всякаква възраст.

Арабски училища

За децата в начален или среден етап на обучение съществува възможността да кандидатстват в арабско училище. В София има три такива – ливанското, иракското и палестинското. Макар и в трите да се изучава арабски език, те се различават едно от друго по начина на преподаване и придобитите квалификации.

Ливанското училище „Джубран Джубран“ е частна институция за ученици от 1-ви. до 12-и клас, обучаваща по ливанската образователна система. Намира се в сградата на 34. ОУ и има собствен транспорт. Преподаването на предметите се осъществява на английски език, а арабският и българският се изучават засилено като чужди. Системата на оценяване е 20-бална и всеки месец учениците полагат писмени изпити за оформяне на успеха. В края на всеки срок има тест на целия материал, изучаван до момента. Всички свидетелства за квалификации, придобити в това учебно заведение, се заверяват в посолството на Ливан.



Модерният стандартен арабски е езикът, който се преподава в образователните институции

Иракското училище е единственото арабско държавно училище. Българските субсидии обаче не стигат за поддръжката му, затова то също като ливанското е частно и се помещава в 34. ОУ. Посолството на Ирак и Софийска община търсят начини да бъде преместено в отделна сграда. Това е единствената от трите арабски учебни институции, която издава арабска диплома за завършено средно образование. Поради тази причина много от учениците в другите две училища се прехвърлят в иракското преди 12-и клас.

Сградата на **палестинското училище „Авиенца“** помещава две отделни образователни институции, чиято цел е да покрият различните изисквания на родителите. Едната от тях е частно палестинско училище с лиценз от Министерството на образованието на Палестинската автономия, а другата е частно средно общообразователно училище, одобрено от ООН. И в двете заведения се изучават арабски, английски и български.

Според образователната система се променя и начинът на провеждане на изпитите – в палестинското училище те се полагат месечно и са изцяло писмени. Системата на оценяване е 100-бална, а годишната оценка е средно аритметично от двете срочни. За завършването на степен учениците се изправят пред комисия от представители на палестинската власт. В общообразователното училище изпитите са съобразени с изискванията на ООН, а оценките са от 2 до 6.

Палестинското училище „Авиенца“ издава удостоверения за завършен клас, свидетелства за завършено основно образование, както и дипломи за средно образование.

Паралелки с изучаване на арабски език

Арабските училища гарантират изчерпателна подготовка по арабски език, но също така и струват много пари, които не всеки родител би могъл да задели. За щастие обаче, заинтересованите седмокласници могат да погледат документи в 18. СУ „Уилям Гладстон“, в което от 1992 г. съ-

ществува арабска паралелка. Програмата включва както ежедневни занятия по езика, така и СИП „Арабска култура“, който разглежда историята на арабския свят и неговото наследство в областта на изкуството. Учениците придобиват както знания по езика, така и задълбочено разбиране на хората, които го говорят.

Изучаване на арабски в университета

Факултетът по класически и нови филологии на Софийския университет „Св. Климент Охридски“ предлага специалността Арабистика, която в последните няколко години се радва на засилен интерес сред кандидат-студентите. Обучението осигурява широка и задълбочена подготовка както по езика, така и в областите на литературата, културата и обществото на арабския свят. Студентите имат възможността да специализират в широк каталог от свободнотретиращи и факултативни дисциплини. Това им позволява до голяма степен сами да определят учебния си план спрямо собствените си ин-

интереси и цели, а така успехът им сред придобиването на образователно-квалификационна степен е гарантиран.

Курсове по арабски език

Департаментът за езиково обучение към Софийския университет предлага курсове по арабски език за всички онези ентусиасти, които са предпочели друга специалност пред Арабистиката. Занятията могат да са индивидуални, по двойки или в групи и цената им варира спрямо броя на хората и деня и мястото на провеждане. Курсовете към ДЕО са сравнително достъпни финансово и са безспорно качествени, защото се организират от същите специалисти, съставляващи програмата в Софийския университет.

Други школи, към които можете да се обърнете при желание да учите арабски, са International House и Elrida (София), Education & Friends (Пловдив), Асториа Груп (Варна) и Мусис Бийн (Бургас).

Сертификати по арабски език

Интернационалният сертификат за владение на арабски (още познат като CIMA или The International Certificate for Proficiency in Arabic) е първият международно признат документ за модерен стандартен арабски.

До 2018 година не съществува официален сертификат за този език. Това е проблем, понеже такова свидетелство може да бъде изключително полезно както в бизнес сферата, така и в образователните институции по целия свят. Наличието му също така е ва-

жна стъпка по пътя на утвърждаването на методите за преподаване на арабски. Така се гарантира, че без значение къде човек получава подготовката си по езика, тя е еднакво ефективна.

CIMA е създаден от Световния арабски институт (който играе ролята на културен мост между Франция и Арабския свят), Интернационалния център за педагогически изследвания и Френската национална образователна агенция, която отговаря за стандартизираните езикови тестове по френски. Изпитът е предназначен за хора над 15-годишна възраст и е достъпен в два варианта:

- CIMA 1 покрива нивата A1, A2 и B1 по Европейския индекс за езикова оценка.
- CIMA 2 покрива нивата B2, C1 и C2.

Тестът продължава 3 часа и се състои от четири модула – слушане (30-35 минути, въпроси със затворен отговор), четене (45 минути, въпроси със затворен отговор), писане (60 минути, съставяне на 4 текста между 30-100 думи) и говорене (10-минутно разглеждане на четири теми).

Изпитните центрове, за жалост, все още са малко на брой. Могат да бъдат открити във Франция, Швейцария, Италия, Великобритания, Германия, Норвегия, Мароко, Тунис, Египет, Йордания, Ирак, Катар, Бахрейн, Саудитска Арабия, ОАЕ и Оман. За повече информация относно къде можете да положите теста и как да се подготвяте за него, посетете <https://www.imarabe.org/en/activities/learn-arabic/cima>.



**Интернационалният
сертификат за
владение на
арабски (CIMA) е
първият
международно
признат документ
за модерен
стандартен арабски**